

**РОЛЬ АРАБОЯЗЫЧНЫХ УЧЕНЫХ В РАЗВИТИИ МИРОВОЙ
ОФТАЛЬМОЛОГИИ****М.Н.Нуритдинов**

доктор философских наук, профессор;

автор научных исследований в области востоковедения, истории арабо-мусульманской философии и современных философских направлений, ЦРПКМР; руководитель курса «Стратегия развития Узбекистана. Гражданское общество»

Аннотация

Данная статья раскрывает суть того, каким образом арабоязычная культура и наука повлияло на развитии таких мировых направлений как медицина и офтальмология.

Ключевые слова: арабская культура, традиция, медицина, офтальмология.

**THE ROLE OF ARABIC-SPEAKING SCIENTISTS IN THE DEVELOPMENT OF
WORLD OPHTHALMOLOGY****M.N. Nuritdinov**

Doctor of Philosophy, Professor;

Author of scientific research in the field of oriental studies, history of Arab-Muslim philosophy and modern philosophical trends, Head of the course "Development Strategy of Uzbekistan. Civil Society"

Abstract

This article reveals the essence of how Arabic-language culture and science influenced the development of such global areas as medicine and ophthalmology.

Keywords: Arab culture, tradition, medicine, ophthalmology.

Профессор Дж.Хиргиберг, известный немецкий офтальмолог 11-14 июля 1905 года выступал с докладом в Американской медицинской ассоциации в Калифорнии. Тема его доклада «Арабские офтальмологи». Свое выступление он начал со слов: «Я приглашаю Вас вместе со мной вернуться на 1000 лет назад, чтобы поговорить об удивительной истории арабской офтальмологии, которую я изучал последние 5 лет».

Возникает вопрос: Каков научный вклад арабов в офтальмологию?

Хиргиберг в своем выступлении упомянул многих выдающихся ученых-офтальмологов и дал свою оценку их работе:

В одном из самых известных научных трудов «Memorial of Ophthalmology», который написал Али ибн Иса, отражен материал греческого ученого Галена «10 трактатов о зрении» дополнен новыми приобретенными знаниями и открытиями в офтальмологии.

Этот научный труд Хиргиберг рассматривает как очень важный вклад ученых мусульманского мира в данную науку. Али ибн Иса – самый известный окулист из мусульман, родился в Багдаде. Его научный труд под названием «Tazkiratul — Kahhaleen» (Заметки окулиста) – это самый лучший и полный справочник болезней глаз. Он был переведен на немецкий язык Хиргибергом и Липпертом (1904г), а на английский - К.Вудом (1936г).

Его работа отражалась в книгах последующих офтальмологов. Этот труд был переведен сначала на персидский язык, а затем на латинский и был издан в Венеции в 1497году. Известными современниками Али ибн Исы были Аммар ибн Мосули и Абул Хасан Ахмед ибн Мухаммед аль Табари, который в своем научном труде «Kitabu-l-Mualajatil Buqratiyuу» говорит о написании обширного научного трактата о болезнях глаз. К сожалению, этот научный труд не сохранен.

Аммар ибн Али аль Мосули родом из г. Мосул (Ирак). Им написана книга под названием «Kitabu-l- Muntahab fi ilajil Ayn»(Избранное по лечению болезней глаз). Аммар занимался своей деятельностью в основном в Египте. В его книге рассматриваются вопросы, касающиеся анатомии и патологии, а также дается описание 6 операций по удалению катаракты и случаи глазного неврита. По словам профессора Хиргиберга «Аммар-самый искусный хирург-офтальмолог мусульманского мира». Аммар дал обзор 48 болезням глаз в своем коротком научном труде, состоящем из 1500 слов (это самая короткая научная работа в своем роде). Эту рукопись можно было найти в научной библиотеке Мадрида.

Несмотря на то, что этот труд намного короче, написанного Али ибн Исой, он содержит в себе намного больше примечаний. До 20 века научный труд Аммара был доступен только в арабском и древнееврейском переводах, которые были сделаны в 13 веке.

А в 1905 году профессор Хиргиберг перевел его на немецкий язык. Именно Аммар открыл операцию по снятию катаракты при помощи высококачественной полый иглы. Это

была самая совершенная операция в то время. Таким способом снятия катаракты среди прочих видов операций пользуются и сегодня. Операция по удалению катаракты с хрусталика глаза восходит к вавилонскому периоду, но в то время она имела огромный риск и большие сложности.

Абу Рух Мухаммад ибн Мансур бин Абдуллах также известен под именем Джурджани – прекрасный хирург из Персии. Он написал книгу под названием «Nuru-l-Ayn» (Свет глаз). Она написана во времена правления султана Малик шаха и состоит из 10 глав. В 7-й главе он описывает около 30 операций на глазах, включая 3 вида операции по снятию катаракты. Он также занимался вопросами анатомии, физиологии и заболеваний глаз. Одна глава его книги посвящена таким болезням, как катаракта, трахома, склера, болезни роговой оболочки глаза. В другой главе рассматриваются болезни, которые отражаются на зрении.

В книге упомянуты неизлечимые и излечимые болезни, а также даны методы лечения вторых. Огромный раздел данной книги посвящен хирургии глаз, а также есть глава о лекарствах, которые применяются окулистами при лечении пациентов.

Ещё одно имя, которое упомянул профессор Хиргиберг в своем докладе (1905г), это Абу Муттариф из г. Севилья (Испания), он жил в 11 веке. Кроме того, что он был окулистом, он являлся еще и визирем. К сожалению, его научная работа потеряна полностью.

АЛЬХАЗЕН ибн аль-Хайсам аль-Басри - арабский ученый, известный физик средневековья. Жил и работал в Каире (Египет). Работы посвящены физике, астрономии, математике, медицине и философии. Наибольший интерес представляют его оптические исследования, изложенные в трактате, переведенном на латинский язык в XII в и распространяемом в рукописи до первого печатного издания (1572). Здесь Альхазен описывает строение глаза, следуя древнегреческому ученому Галену (131-211 н.э.), и с помощью опытов доказывает несостоятельность, представлений древнегреческих ученых (Платона, Евклида) о свете, как о лучах, которые выходят из глаза и «ощупывают» предметы.

He has been described as the father of modern optics, ophthalmology, experimental physics and scientific methodology and the first theoretical physicist in medieval Europe, he was nicknamed Ptolemaeus Secundus ("Ptolemy the second") or simply called "The physicist".

Он был признан в средневековой Европе как отец современной ему оптики, офтальмологии, экспериментальной физики и научной методологии, а также как первый медик теоретик средневековой Европы. Он также был назван «Вторым Птоломеем» или просто его еще называли «врачем».

Мухаммад ибн Аслам аль-Гафики или известный просто как аль-Гафики (умер в 1165г), также из Испании. Им написана книга под названием «Al-Murshid fil Kuhl» (Руководство в офтальмологии) (12 век). Данная книга не ограничивается рассматриванием болезней глаз, но в ней ещё говорится о болезнях мозга. Аль-Гафики при написании своей работы пользовался и ссылался во многом на научный труд Амари. Сегодня туристы, посещающие Кордову, могут увидеть мемориальный бюст Мухаммада аль-Гафики, это дань уважения народа Кордовы великому мусульманскому офтальмологу. Бюст был установлен в 1965году, в этот год исполнилось 800 лет после смерти аль-Гафики.

Калифах ибн аль-Махами из Алеппы или Галеба (Сирия) (1260г), написал книгу из 564 страниц, в которой он описал различные хирургические инструменты, включая 36 инструментов, используемых хирургами-окулистами. Он также написал о 12 видах операций по снятию катаракты. Книга, написанная Калифахом (около 1260г.), содержит в себе 18 научных работ по офтальмологии.

Термин, объясняющий катаракту в арабском языке – это «Ал-Ма Назул Аун» Ма, обозначает вода, т.е. вода, которая накапливается в хрусталике глаза и он становится мутным. Это помутнение высасывается с помощью полый иглы, катаракта удаляется, и пациент снова начинает хорошо видеть.

Салахутдин ибн Юсуф из Сирии, написал научное произведение «Свет глаз» (1290г). Он, опираясь на научный труд Аммара, написал научный трактат по теории зрения. В нем он рассматривал различные точки зрения ученых, касающиеся лечения глаз.

«С 800-1300 гг. исламский мир дал нам не меньше 60 известных окулистов, авторов руководств и монографий по офтальмологии. Тем временем в Европе до 12 века об окулистах даже не слышали» — это цитата из речи профессора Хиргиберга.

Публика Американской медицинской ассоциации увлеченно слушала речь Хиргиберга. Он рассказывал, что метод удаления катаракты с помощью полый иглы в Европе до 18 века не применялся. «Мусульмане написали много научных трудов, касающихся анатомии глаза. Однако, их научные открытия были ограничены, потому что проверяли свои наблюдения только на глазе животного. Анатомирование любой части человеческого тела считалось невежеством. Эти труды дают нам самое древнее описание анатомии глаза.

Арабоязычные ученые впервые ввели в медицину такие термины как глазное яблоко, конъюнктива, роговая оболочка, сетчатая оболочка глаза. Мусульманские офтальмологи делали также операции при таких заболеваниях, как трахома и глаукома. Трахома – это

вирусное заболевание глаз, при котором конъюнктива краснеет, утолщается, образуется сероватые зерна (фолликулы); глаукома – заболевание глаз, характеризующееся повышением внутриглазного давления. Впервые было описано на арабском языке под названием «головная боль зрачка». И всё же самый значимый вклад арабов в офтальмологию касается катаракты.

Согласно журналу Американской медицинской ассоциации в Ватиканской библиотеке есть уникальная рукопись ибн Нафиса (умер в 1288г) под названием «Книга исправлений заболеваний глаз Kitab –ul Muhazzab fi Tibb-il Ayn». Она содержит описание глаза животного и рассматривает виды и цвета человеческого глаза. Джерард Кремона провел 40 лет из своей жизни (1147-1187гг) в г. Толедо (Испания), переводил научные труды мусульманских ученых, среди них научные работы Ар-Рази и ибн Сина.

Профессор Хиргиберг закончил свое выступление словами: «В то время, когда средневековая Европа была в полной темноте, они, т.е. мусульмане, зажигали свет нашей науки. Они были единственными специалистами офтальмологами в средневековой Европе».

Выступление профессора Хиргиберга дает нам возможность понять, что мусульмане-офтальмологи 10-13 веков на сотни лет опережали свое время. Мусульманские ученые за 250 лет написали 18 научных трудов по офтальмологии, в то время как греческие ученые за 1000 лет издали по этой теме 5 книг. В общем, около 30 офтальмологических научных трудов принадлежат мусульманам, 14 из них существуют и сегодня.